

## Rumniya, la petite débrouillarde (French)

Rumniya et Nani forment un joyeux duo car elles savent que la plupart des choses finissent toujours par s'arranger. Découvre comme Rumniya est débrouillarde dans cette petite histoire.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

**storyweaver** PRATHAM BOOKS

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Rumniya, la petite débrouillarde

**Author:** Rukmini Banerji

**Illustrator:** Henu

**Translator:** Sak Untala



storyweaver  
Community

Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Rumniya, la petite débrouillardeis translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Rumniya', by [Rukmini Banerji](#). © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Girl thinking](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl holding her grandparents' hands at a function](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man and woman eating ice-cream](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Old lady talking to man](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl deep in thought](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl talking animatedly in a room filled with people](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Scene at a wedding party](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [People talking and a person's shoe](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Little girl exclaiming](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl searching for something near people's feet](#), by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Old lady picking up a girl](#) by [Henu](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>